

يُولُوكَ جِيَهْ كَلَو لِيَتِي

اِسْتِثْنَا بُولُوكَ

سنه لك آبونہ سی

۵۰ غروش

.....

پوستہ اجرتی

۱۰ غروشدر

لستخه سی

۵ غروش

.....

پوستہ اجرتی

۴۰ پاره در

شہر امانتی محمد علی

شہر امانتی طرفندہ آبدہ بر نشر اولنور

صافی : ۳۰

شباط ۱۹۲۷

سنه : ۳

تَدْقِيقٌ وَتَتَبُعٌ قِسْمٌ

و غدا اندر هجدر ، آورو بانک مختلف بر لرینده تعطیل کولاری ، اوافق بر اجرت مقابلینده ، تربیلی و صبری دوشه‌می فیله ره بینه‌ک باغچه‌ی مسرتلر و خنده‌لر ایچینده درت‌دوشن چو چوقلری و بونلرک ، غایت جسیم قالمو بقیه به پینیش یرده املار کی یوروش دهاا کوچوکارنی کورمک نخوش و مدنی بر فکر و حسن تزهیدر .

ملکتمز بویه نسبة مکلف و علمی آثار مدنی‌دن البته محروم قالیه هجدر ، چونکه « چو جوق » صنفیک نازک و اوچاغده مطلقا تربیه و عجیب شیریل کورمک و آسلا مغه لایق دماغلرینی علی‌الدوام مکتب صیرالرنده و سینهما اسکیمالرنده یورماقی و حتی متصل نیاترو ، سینهما ، پروگرامسز و مقصدسز کزوب دولاشه‌کی معنوی صحنی اکثریا احلال ایدن شیرله یازومندن فضله دولومرق یاخود هوایی ووش بیراق شایه‌لریندن و قایه اتمک ایچون « طبیعت » ک کوزه‌لک و عظمتیه انسیت استدریله لرینه قطعی احتیاج واردر .

بویاغلری تعقیب‌ایله بزه کوزهل بر نونه کوندرمش اولان احمد نوزاد بک بخود، تلرینک الک صمیمی تقدیرکاری بز .

قارل هاغنبهک حیوانات باغچه‌سی

Carl Hagenbeck's Tierpark

باغچه‌لری ایچون بر درس تکمیل اولمشدر . ملکتمزک هیچ بر شهرنده برتک حیوانات باغچه‌سنگ دخی بولومایشی ملکتمز ایچون جوق بویوک بر نقصاندر . حیوانات باغچه‌لری شهرلرک الک بویوک تربینانندن اولدینی کی بر علم‌وفن دارالمساعیلریدر . حیوانات باغچه‌لرنده کره ارضک بر جوق مناطقه عاقد و اواقلمده بولومایان باباخی حیوانات سیر ایدیلیر . بناء علیه حیوانات باغچه‌لری بر شهرک خلقنه قولایچه ، جانی و تطبیق بر شکله تاریخ طبیعی ، علم حیوانات درسی و بر لرر .. یعنی حیوانات باغچه‌لری برر جانی تاریخ طبیعی کتایدلر ..

ویک جوق دفعه‌لر بویاغلر علوم طبیعه‌ده یکیلکلر علاوه ایدلر .. بالفرض هاغنبهک حیوانات باغچه‌سی هنوز علوم طبیعه‌نیک طانیادیقی بر جوق مجهول حیواناتک کشفنه و بونلره یکی اسملر ویرلسنه مدار اولمشدر .

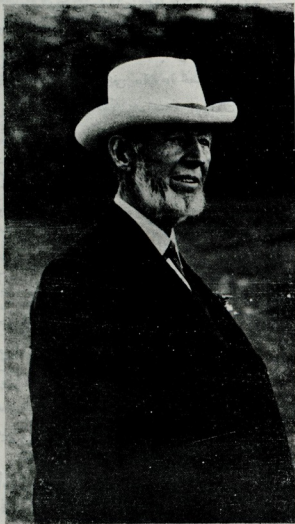
بجوعه‌منی قیمتی و شبه‌منز یک فائده‌ی اولدقدن باشقه ملکتمز ایچون لزوم و احتیاج ویا تکمیل و ترقی آرزولری نقطه نظریندن جاذب و دقیق موضوعلره سوق ایدن مقاله‌لریله دائما تربین ایدن مذبحه سابق سر بیطری احمد نوزاد بک بو دفعه‌ده « قارل هاغنبهک حیوانات باغچه‌سی » نه عاقد یک کوزهل بر مقاله‌سنی درج ایدیبورز .

نوزاد بک صورت مخصوصه‌ده کوندرمک لغتینده بولوندقلری رسم‌لردن ده ممکن اولان قادیانی آفاله بو نوع موضوعلره لزومی اولان مناظری ضایع ایتش اولیبورز .

مقاله صاحبیک دیدیکی کی بویاغلر شهرلر ایچون هم الک بویوک تربینانندن همده علم وفن دارالمساعیلرین معدوددرلر . عینی زمانده کوچوک چوچوقلرک سراق و کورکو خاصه‌لری غایت شیرین و اکانجه‌لی اولدینی قادیان عملی و تطبیق شکله تطمین و تنجه اتمه‌لری اعتبارله بویوسه‌لر بویوک بر قیمت ادبیه و حسیه‌ی ده‌آزدرلر . ملکتمزک یکی کورکو و تدقیقلره محتاج اولان انکشاف عوره‌سنی بویه مؤسسه‌لر سوسلیه‌جک

بجوعه‌نک اون بر نومرولو نسخه‌سنده کی بر یازمده بالوسیه هاغنبهک حیوانات باغچه‌سی حقدنه شو سطرلی یازمشم :

[هاغنبهک حیوانات باغچه‌سی ، آلمانیاک الک بویوک ، الک منتظم واک معروف حیوانات باغچه‌سیدر ..]
بو کون شوجه‌مه ، رایکی کله دها علاوه ایدجکم : هاغنبهک حیوانات باغچه‌سی ، یالکیز آلمانیاده دکل عینی زمانده بوتون دنیاچه شهرت قازانش و آوروپا و آمریکا حیوانات باغچه‌لری ایچون نمونه اتخاذ ایدلش بر بارقدر . آوروپاده هان هر حیوانات باغچه‌سی ، برلین حیوانات باغچه‌سی ده داخل اولدینی حالده ، کرک حیوانات جایی و کرکسه تشکیلاتی خصوصده دائما هاغنبهک حیوانات باغچه‌سندن استعانه ایتش و ایتمکده در . و بو حیوانات باغچه‌سنگ کچیردیکی صفحات و تحارج دیگر حیوانات



هاگنهك حيوانات باغچه-سى تاسيس ايدن
قارل هاگنهك

بوندن ماعداطبايع حيوانيه عايد برچوق تدقيقات
وتبعانده سخته اولمشدر .

حيوانات باغچه لر نده ظهور ايدن طفلى وميقروى هنوز
غير معلوم بر طاقم خسته قلرده پارازيتولوژى وباقتريولوژى
علمى زنكيتلشد بر لر . نته كيم هاگنهك حيوانات
باغچه سى امراض طفليه كتابلرينه برچوق يكي بحيفه لر
علاوه امشدر . ايشته بر مملكتده بويله زنكين بر حيوانات
باغچه سى بولونجه او مملكتك علم واديسنده ، تدقيقات ،
تبعات وكشفيات ساحسنده هر كون يكيلىكر ، بويوك
تقيقات كوزو كور . بوجانلى علوم طبيعه كتابى هر كسه ،
احاطه درجه سى قدر ، معلومات بر لر .. وبوكتابدن
اوملكتك جاهلندن ، كويلوسندن عالنه ، متفنگنه قدر
هر كس استفاده ايدر .

علوم طبيعه هر كسك ، هر مملك اربابنك آزچوق
اوكرنمكه محتاج اولدينى بر علمدر . اساساً موجود
بوتون علملى دوغوران ، همان بوتون علملره مشيمه
اولان علوم طبيعه دگيدر . حيواناتسه طبيعتك اك
باشليجه برر كنى تشكيل اتمكدهدر . اونوتولامليدر كه
انسانلرده سلوم طبيعه فقطه نظرندن حيوانات زمره سنه
داخلدر لر .. وهاگنهك حيوانات باغچه سنده اليوم حالت
استاديه و وحشيه حالنده ياشايان انسانلرده تشهير
ايدلمكدهدر .

حيوانات باغچه لر ينك معلومات و تربيه فكريه فقطه
نظرندن چوققلا اوزرنده كى تاثير يده چوق بو كسكدر .
بر اينده ابوينلرك چوققلا رنى الچوق كوتوردكلرى
بر حيوانات باغچه سيدر . هنوز يدى سكزن ياشنده كى
كوچوكلر يك چوق حيواناتى اسماريله بلر لر .. وزم
چوققلا رنى دكل ياشلرلر من ايجون دخى برافسانه ماهيتى
طاشايان دكز آيغبرلر نى ، دكز فيل و ازسانلر نى
ومختلف بيلان ، تمساحلر وساژه نى مكملاً طائير لر ..

الحاصل حيوانات باغچه لرى بر شهر ك الماسلى مزين تابدن
معدود اولاجنى كى اوملكتك چوققلا رندن اختيارلرينه
وجاهلرلر دن عالملرينه وارجيه قدر هر كس ايجون بر

استفاده منبعلريدر . اليوم آلمان ياده حال فعاليتده اون ددرت
حيوانات باغچه سى موجوددركه بوجه آنى شهرلر ددر :
Frankfurt , M. , Leipzig , Halle
, Duesseldorf , Hannover , Elberfeld
, Dresden , Stellingen-Hamburg , Hamburg
, Koenigsberg , Koeln , Nuernberg
, Muenster i . w. , Berlin .

بعض اسبابدن دولاي قاپالى بولونان مونيخ وبره سلاو
حيوانات باغچه لرى ده ياقين بر آييده تكرر اچيلاجقلا ردر .
عينى زمانده بوسنه ظرفنده (Chemnitz) شهرنده
يكي بر حيوانات باغچه سى كشاد ايديله جكدرك .

جوق یاقین بر آئیده بزده بر حیوانات باغچه‌سینه صاحب اولورز .

حیوانات باغچه‌لرینک بویوک شهرلرده موجودیتی اوقدر لازم و طبیعی عد ایدلکدهدرکه شیمعدی به قدر



هاغنه‌ك حیوانات باغچه‌سینك اساس قبوسی

بوراه هنوز هیچ کیمسهن استانبولده بر حیوانات باغچه‌سینك موجود اولوب اولمادینی سؤاله معروض قالمادم. هر کس استانبولده کی حیوانات باغچه‌سینك نه شکله ونه درجه زنکین اولدیغنی صورار ..

ارتق بر حیوانات باغچه‌سینه صاحب اولما من زمانی چوقدن کلس وکچمشدر .

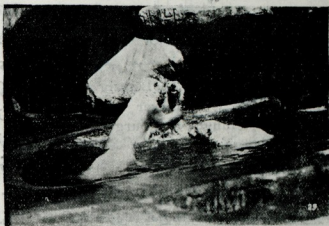
غزته‌لریمزده زراعت وکالتنک بر حیوانات باغچه‌سی تأسیسی تصورنده اولدیغنی [۱۴ نیسان ۱۹۲۶ ملیت] وحتى بعض وحشی حیوانات دخی تدارك ایدلدیکنی کورمش و اوقومشدق .. زراعت وکیل محترمی صبری بك افندی‌نک برقاچ آی اول برلینی تشریفارنده کنیلرندن بویه بر تصورك موجود اولوب اولمادیغنی صوردم .. وکالتده ، بوکا دائر تخصیصات اولمادیغندن دولایی ، بویه بر فکرک موجود اولمادیغنی سویلدیلهر .. مستشار ثریا بك افندی‌ده یالکیز برزراعت معلمنک بعض حیوانات تدارك ایتدیکنندن بحث ایتدیلهر . معافیله اساساً برشهرده حیوانات باغچه‌سی تأسیسی اوشهرک بلدیسه‌سینه

بوسایدیغمز حیوانات باغچه‌لرندن یالکیز ایلک بش اولکی شهرده کیلر شهره ، بلدییه عائددرلر . دیگر دوقوز حیوانات باغچه‌سی ، برلین حیوانات باغچه‌سی ده داخل اولدیغنی حالده ، خصوصیدرلر .

Stellingen ده کی هاغنه‌ك حیوانات باغچه‌سی بوکون ایکی ارکک قرده‌شك ید اداره‌سندهدر . متباقی سکز حیوانات باغچه‌سی شرکتلر اداره‌سندهدر . فقط بوتون بوحیوانات باغچه‌لری ایچنده اك منتظم و مکملی [Carl Hagenbeck] حیوانات باغچه‌سیدر . فی الحقیقه بعض باغچه‌لرده بعض اقسام هاغنه‌ك باغچه‌سینه تفوق ایتکدهدر . بالفرض برلین حیوانات باغچه‌سینك aquarium قسمی هاغنه‌ك حیوانات باغچه‌سندن جوق مکملدر . لاکن

دیگر اقسام اودرجه مکمل دکلدر . عمومیت اعتباریه هاغنه‌ك حیوانات باغچه‌سینك تکملنه مظهر اولمش هیچ بر باغچه یوقدر .

اونک ایچون شاید بزدهده بر حیوانات باغچه‌سی تأسیسی دوشونولدیکی تقدیرده بوکون بوتون حیوانات باغچه‌لرینه نمونه اولان C. Hagenbeck حیوانات باغچه‌سندن استعانه ضرورتنده قالاچغز . و امید ایدرزکه



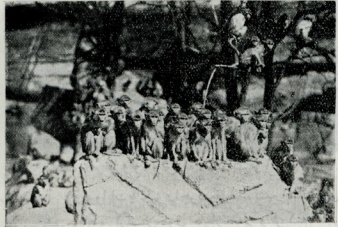
بیاض بوز آیلری

مشغول اولان بو ذات ۱۸۴۸ دە ، بالذات دکنزلرده باقى آويله مشغول بر بالقجىنك تصادفاً اولادىنى بردکنز کوپكىنى صانين آييور .. بو حيوانى رلینه کتيرسيور و (Kroll) باغچەسندە دخوليە ايله خلقه سبر ايتدييور . خلقك علاقەدار اولديغنى کوروپور و برقايچ دکنز کوپكى دها بولدورويور .. ۱۸۵۲ دە بر غروئسلاند سيباحى کنديسنه بر بوزاييسى کتيرسيور . بو حيوان دق قول باغچەسندە تشهير ايديلور . بو صورته کوزل بارا قازانيلاجىنى حـ ايدن بوبالقجى اوزاق مملکتلره کيدەن لـ سياحرله ، قایدانلره آلمانلاده بولونغان بر جوق حيوانلر سپارش ايديلور .. وهرکیم نادر بر حيوان کتيريرسه ، کنديلرندن بول بر اجرته بو حيوانانى صانين آييور . نهايت هابورغده بو حيوانات ايچون [St. Pauli] جادهسندە بر محل صانين آييور و حيوانانى بوراده خلقه تشهيره باشيلور . ايشته هاغنبك حيوانات باغچەسنگ ايلک محلى بوراسى اولويور (۱۸۶۳) .



کنج برغوريل [Gorilla gina]

عائد برمشهدر . استانبولده بر حيوانات باغچەسى تأسيس ايديله جکسه بونى شهرامانتيك درعهده ايتسى لازمدر . بو ، شهرک وظيفهسيدر . ايشته جوق تخى ايدرزکه ياقين



رەزوس نوعى (هندستان) مایونلر حال اجتماعده

بر زمانده استانبول شهراماتى استانبولده ، دیکر شهرلریمز ايچون نمونه اولاجق ، بر حيوانات باغچەسى تأسيسه موفق اولور ..

حيوانات باغچەلىرى عینى زمانده شهرلرک اولدقچه یوسک و اردات منبعلرندن معدوددر . بناء علیه حيوانات باغچەلى بلديهلره يوك ، آغیرلق اولان دکل زوت کتيرەن مؤسساستدر .

..

حيوانات باغچەلىرى حقتده بر فکر آلق اوزره معروف اولان هاغنبك حيوانات باغچەسندن عموميت اعتباريله مختصرأ بحث ايدەم و بوکون شهرتى هر طرفده ايشيديلن بومعظم يارقک شايدن دقت اولان تاريخچهسى ، صورت تشکلى ده قيصهجه قيد ايدەم ..

باغچەنک صورت تشکلك جوق متواضع بر باشلانغىجى وار .. بو بويوك باغچە بر نک حيوانله تاريخ تشکلى يازمشدر . بو حيوان بردکنز کوپکيدر .

باغچەنک تأسيسنده ايلک آدمى آنانده بر بالقجيدر . بوبالقجى Gottfried Claus C. Hagenbeck در . هامبورغده (Petersen) سو قاعنده باقى تجارتيله

۱ کانون ثانی ۱۸۶۶ ده بو حیوانات مشهرینک اداره‌سی اختیار بالقجینک ۲۲ یاشنده کی اوغلی درعهده ایدیور. ایشته بوکنج اوغل، یلماز برعزمه چالشوب



ماندیریل .. برنوع مایون [آفریقا]

نهایت Stellingen ده کی حیوانات باغچه‌سی تأسیس ایدن Karl Hagenbeck در .

قارل هاغنه‌ک بومشهرک اداره‌سی ائنه آلهجه درحال سودانه برچوق آوجی سیاحلر کوندردی .. هرطرفدن برچوق حیوانات کیتیردی .. ۱۸۷۴ ده - بولوندرلی محل کوچوک گلکی حسیه - هامبورغه آت بازاری میدانده یکی بر محل صاتین آلدی .. بوتاریخده هاغنه‌ک یکی برفکری تطبیق ایتدی .. حیوانات مشهری ایچون نیم وحشی برحاله یاشایان اقوام و قبائل ابتدائیه دن برقاج قافله جلب ایتدی .. و بونلری بو مشهرده زیارتچیلر سیر ایتدیردی .. ایلک جاب ایدیلن لاپلاندی [Laplaender - لاپلاند ، اسکاندیناویا شبه جزیره سنک شمال شرقیسه دوشن اراضیدر] .

لاپلاند مشهره زهن کییکرله کشلردی ..

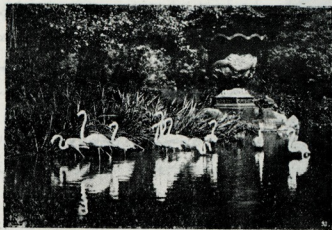
بو قافله‌ی متعاقب نوپیرلر ، اسکیمولر و سائرلر جلب ایدلدی ..

۱۸۹۰ تاریخنده قارل هاغنه‌ک ایشته‌سی [H. Mehrmann] موجود حیواناته بعض اوپونلر اوکرتمهک باشلادی ..

بو ایدیده اوقدر موفق اولدیلر که شقاقوده بر دنیا حیوانات سرکیسند بویوک تقدیرلر مظهر اولدیلر .. قارل هاغنه‌ک بالاخره تربیه ایتدکری حیواناتک مختلف معرفتلی برلینده ، St. Louis ده ، جاهیر متحده آمریکا و بونئوس آره‌سده شهر ایتدی ..

بو حیوانات یالکنز راجرت مقابلهده شهر ایدلیوردی عینی زمانده کرک بر چوق جانبازخانه‌لر و کرکه سائر حیوانات باغچه‌لری طرفندن ده صاتین آلتیوردی .. آرتق آت بازارنده کی محل اوفاق کلکه باشلادی .. قارل هاغنه‌ک بوزمانه قدر کچیردکی تجارب اوکا چوق یکی یکی تصورلر دوغورمشدی ..

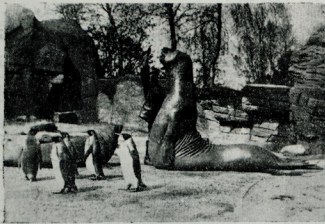
۱۸۹۷ سنه سنک تشرین اولنده هامبورغک شمالنده Stellingen دینیلن محلهده قارل هاغنه‌ک مسعود بر تصادفه واسع برارضی بولدی .. لاکن بواراضی بر چول حالنده ایدی .. بواراضی اوزرنده سنه لرحه چالشیلدی .. ۴۰۰۰۰ مترومربلای بر ساحه‌ک طوبراغی آلت اوست ایدلدی .. ونهایت بو چولدن بر جنت ، بر شاه اثر دوغدی ...



تلی طورنالر [Flamingo]

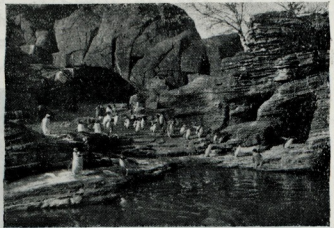
یاسلمش ؛ طاعلق ، طاشلق وقایاقلاردن خوشلانان حیوانات ایچون ۴۰ مترو یو کسکلکسکند طاعلق ، تهلر و بونلرک ایچنده طبق طبیعتده اولدینی کی ایسلر ، مغارلر انشا ایدلشد . مختلف اقلیمله عائد حیوانات طبیعتده بوصورتله سربست بر حالدله یاشامقله بولونقلری محیطه چوق قولایاقله آلیشمقدهدرلر . بالفرض دوه قوشلری ، آتیلوبلر ، بابانی کییکر ، زبرالر ، قانغورورلر ، برچوق مملی حیوانات وظیور وسائر هامبورغ اقلیمه بوججه قولایچه آلیشمقلردر .. ومالک خارده عائد بعض حیوانات یاواش یاواش قازده بوزده سربستجه دولاشمه باشلامقلردر .

بوسربستیت ، طبیعتده برلکده ، برآراده یاشایامایان حیواناتی ده بر برینه آلیشدرمشدر . برچوق وحشی حیوانات و آتیلوبلر بوراده چوق کوزل اوزلاشمقلردر . آرسلانلر وقایانلرده سربست بر حالدده . بو حیوانات ایچون یاسلمش اولان بر چوق ایسلردن مرکب طاعلق



دکز فیلی | کاهلاری بومیه ایکی بوز کیلو باقی بیرلر . ۱

انگلاری دائراً مادار سکیز مترو کینیشلکسکند و بش مترو درینلکسکند برقتاله محاطدر . بوصورتله خلق ، آرسلانلرک هر هانکی برهور و محبومندن مصوندر . آرسلانلر بوضو کنارینه قدر کلبر و تکرار اوزاقلاشیرلر .. بو طاعلق براتسکندده وحشی حیواناتدن خصوصی بر طاقم حفره لرله آیرلمش بر قسمده بر بوز دکزی



قطب جنوبیه عائد پنگوئن - Penguin دینلن قوشلر

ایشته بو کونکی [Carl Hagenbeck's Tierpark]

قارل هاگنبهك حیوانات باغچه‌سی بوشاه ائردر .

شیمدی باغچهك بو کونکی حالته قیصه جه بر عطف نظر ایدلم :

اساس مدخل ، رسمده کورولدیکی وجهله [۱] ، چوق کوزل برشکلده ترتیب ایدلشد . باغچه هر آدمده یکی بر منظره عرض ایدر . باغچهك هر جهتی بر چوق کوزل طرحلره ، نادیده آغاچلر و پک چوق قیمتدار چیچکلره تزین ایدلشد . هر طرفده کوچوک بویوک حاووضلر و کوللر موجوددر . قارل هاگنبهك ، حیواناتی سربست و طبیعتده اولدینی کی یاشاغنی دوشونمشدر . ایشته قارل هاگنبهك حیوانات باغچهسك باشلیجه استثنایت و کوزللیکی بونقطه دهدر . صولرده یاشایان حیوانات ایچون ، بو کون دخی بر چوق حیوانات باغچه لرنده اولدینی کی بنالر داخلنده کی حاووضلر دکل ، سربست ایچیق صولر تدارک ایدلمش ، صنعی کوللر

[۱] بومدخل اولدینی کی دیگر بوتون رسملرده یالکیز

قارل هاگنبهك حیوانات باغچهسغه عائددر .

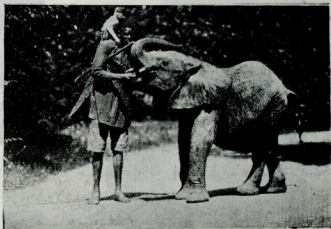
Die hier veröffentlichten Bilder sind saemtl. « aus Carl Hagenbeck's Tierpark in Stellingen - Hamburg. » , welche mir freundlicher Weise zur Verfügung gestellt wurden ..

دیگر جهتدن قارل هاغنهك بالذات بر سیاحت اجراسیله قطب جنوبیدن کوندردیکی غایت نادر دکن فیلاری و ۶۰ عدد اوج مختلف نوعدن مرکب Pinguine لر موجوددرکه بو حیوانات ایلمك دفعه هاغنهك حیوانات باغچهسنده تشریر ایدلمشدر . بوندن صوکرابوئوك تل قفسلر و بر جوق مبانى داخلندهده بك جوق طیور و حیوانات ساثره واردر .

۱۹۱۰ ده باغچهده بر aquarium تأسیس ایدلمشدر . بو قسمده مختلف حشرات ، مختلف سیلانلر ، مختلف زواحف ، تمساحلر و ساثره موجوددر . ۱۹۱۱ ده بر قوشلر دائرهسی یاپلمشدر . ۱۹۱۲ ده وحشی قوشلره عائد بر قسم علاوه ایدلمشدر .

۱۹۱۳ ده مایمونلره مخصوص آردواز تپه‌لری یاپلمشدر . بو قسم ۱۹ مترو یوکسکلیکنده و ۳۰ مترو کینیشلیکندهدر . بو قسمده ۲۰۰ مایمون موجوددر . باغچهك شمال جهتده اداره ور صائیش [مخفی احتوا ایدن اساس بنا واردر . تریه ایدلمش حیواناتك اویونلرنی خلقه کوسترمك اوزره خصوصی بر تربیون دخی موجوددر . بوندن ماعدا باغچهده بر سینه‌ماده موجوددرکه فیلملر یالکیز حیات حیوانیهیه عائددر .

پانوراماسی کوزو کور . بوراده بالینه نوعلری ، دکن آرسلانلری ، دکن کوبکاری ، بوز آیلری ، قطب رهنلری ، قطب قوشلری و ساثره موجوددر .

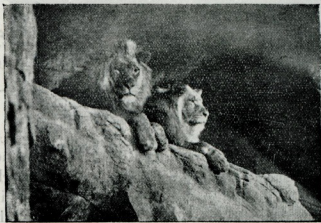


بکدیگرینه بوئوك برمحمله مربوط اوج آرقاداش
[آفریقا فیلی]

۴۰ - ۵۰ مترو یوکسکلیکندهکی برتپهده یابانی کچی وقوبونلره تخصیص ایدلمشدر .

بوئوك مدخلدن باشلايان اساس یول تعقیب ایدلدیکی تقدیرده بردنبه نظرلره اوقدر جاذب برمنظره چاربارکه انسان کنیدیسی هامبورغده دکل آفریقاهه عائد براراضی پارچهسی اوزرنده ظن ایدر . بوراده یوزلرله آفریقا وجنوبی آمریقاهه عائد مختلف قوشلر موجوددر . بوصنی کولرله مزین ساحه بر جهتدن آرسلانلره مخصوص تپه‌لرک اتکلرله محاط اولوب بوراده زرارلر ، Gnus ، آنیلوبلر ، مختلف نوع کچیلر ، آنقره کیلری و ساثره بولونور .

دیگر برمنظره شمال وجنوب قطلرنی تمثیل ایدر . بوراده طاشدن معمول صنعتکارانه یاپلمش بوزطاغلری موجوددر . بو طاغلر اوزرنده و اتکلرندهکی سولرده بوز آیلری واردر . عینی سولر داخلنده دکن آیلری ، آبی بالقلری و بو قسمك یانی باشنده و بو بوز طاغلرندن هیچ بر مانعله آیرلماش رهن کیلکله بنه مخصوص تپه‌لر موجوددر .



آرسلانلردن ایکی دانه‌سی

ژاپون آطه‌سی باغچه‌یه چوق كوزه‌لك ویره
بر قسمدر . ۳ هكتاراق اراضیدن مركب اولان دوه



برفلك تيارى

قوشلرينه عائد قسمده چوق شايان دقتدر . بوراده دوه
قوشلرينك آراهه چكيشلرى شايان نظردر .

حيواناتك تربيه‌سى ايچون خصوصى بر دائره ،
بر مكتب موجوددر . آرسلانلرك ، دكنز آرسلانلرينك ،
قابلازلر ، بوزايللرى ، فيلار ، مایمونلر وساثر حيواناتك
او كرنذكلى اوپونلر جداً شايان تماشا در .

بوندن صوكرائيم وحشى بر حالده باشايان
انسانلر قسمى كلير . . بوخلق دنخى بولونقلرى
محيطة نه شكلمده ياشيورلر ونه شكلمده تعيش
ايديورلر ونصل مسكنلر داخلنده اقامت ايديورلر سه
بوراده عیناً او شكلمده ياشامقده درلر . . بوتون
بونلردن ماعدا باغچه‌ده بوتون عروق و انواعيله -
مساكن خصوصيه داخلنده - بالعموم حيوانات
اهليه موجوددر .

فيللر ، زرافه‌لر ، قاضه‌لر [طاوشان ، فاره ،
قوبای . .] و دكنز آيغیرلى قسملى ده شايان

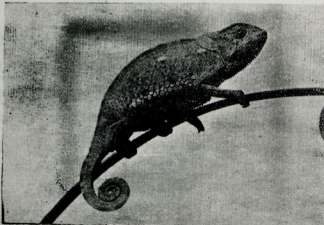
ذكردر . بوياشايان حيواناتدن ماعدا كيره چ دورينه عائد
Triceratops prorsus , *Diplodocus carnegiei*
Telcosaurus وساثره كى ديو آسا حيواناتك كوزل
بر كول ساحلنده چوق منظم هيكللى ياپيلمشدر .
بو هيكللى ، هيكتراش *Josef Pallenberg* اعمال
ايتمشدر . باغچه‌ده موزيق ، لوقطه ، قهوه وساثره كى
بر چوق استراحت و اكلنجه محللى ده وارد . .
باغچه‌ك بوكونكى وسعتى ۱۷ هكترا در .

باغچه‌كى طاغلق و طاشلق تربيات ، اسويچرملى
هيكتراش *Urus Eggenschwyler* طرفندن ياپيلمشدر .
فقط باغچه‌ك بوتون علمى وفنى وادارى تقسيقاتى ، بوتون
پروگرام قارل هاگنبهك دهاسى محصولدر .

قارل هاگنبهك ۱۴ نيسان ۱۹۱۳ تاريخنده وفات
ايتمشدر . بوكون باغچه بو ذاك ايكي اوغلونك
[*Heinrich u. Lorenz Hagenbeck*] يد اداره .
سنددر . وباغچه ، قارل هاگنبهك حیاتده اولدغى زمان
كى يته ، هركون ، هر سنه بر چوق يكيلكلر ابداع
ايتكمده در .

ايسته شوباغچه‌ك تاريخچه‌ نشكل بوكونكى حالى
بزه شونتيجه‌نى ويره بيليركه اوده :

بر حيوانات باغچه‌سى تاسيس ايديله چكى زمان هرشیدن
اول كافى وسعتده - كه بو وسعت بوكون معلومدر -
اراضى تداركى لازمدر . بعده بوراضى اوزرنده كوزل



بوقله‌ون

الردن دخی کچمش اولسه ، علاودسه احتیاج بولونان
اقسام معین حدودرله هرکون کوز اوکنده بولوندیغندن ،
بانجه متادیا ترقیه مظهر اولور .

صوک سوز اولارق بکا بویازم ایچون بر جوق نوطلر
و رسملر تدارکی خصوصنده پک بویوک لطفکارلقده
بولونان هاغنهک حیوانات بانجه‌سی مدیریته شوراده
عرض تشکر ایدر [۲] و مملکتتمزده ایلاک حیوانات
بانجه‌سنک تأسیسی شرفه استانبول شهراماتنک مظهری
تمنئسی تکرار ایدرم . استانبول مذبحه‌سی . بر بیطر سابق

۱۲ - ۱ - ۹۲۷

احمد نوزار

[۲] Zum Schluss , moechte ich an
dieser Stelle, den Herren Heinrich u. Lorenz
Hagenbeck sowie dem wissenschaftl .
Assistenten u. Leiter Herrn Zukowsky ,
fuer ihre liebenswuerdige Bemuehung
meinen Dank aussprechen ..

بر پروغرامله طاغ ، تبه ، بنا ، کول .. الخ پایلاجق
اقسام تحدید ایدایلر .. بو انشاآت هان عینی زمانده
پایلاماز .. بونلرک هپسنک اکالی زمان وپارایه محتاجدر ..
أولا ایلاک کتیرتیله جک حیوانات ایچون لازم اولان
اقسام انشا ایدایلر .. وپاواش یاواش دیگر قسملر اکال
اولونور و بومحلالره عائد حیوانات جب ایدایلر . لاکن
عرض استدیکمز کی اولا علمی بر پروغرام لازمدر .
واراضی بوکون ألمزه کچیره جکمز حیواناته کافی کله جک
درجهده دکل کره ارض اوزرنده موجود بالعموم
حیواناتدن برقاج نمونه استیعاب ایده بیله جک وسعتده
اولایلدر . و پروغرامک اک اساسلی نقطه لرندن بریده
سنه لجه صوکرا پایلاجق انشاآت و کتیرتیله جک
حیوانات ایچون برلر تقسیم ایدلش ، حدودرله تعیین
ایدلش اولمیلدر . بو صورتله ایشه باشلانیلدیغی تقدیرده
بانجه‌نک اداره‌سی بر جوق سنه لر ظرفنده پک جوق

